

# Contents

Translator's Note ix

Bibliographical Note and Abbreviations x

Illustrations xi

## Introduction: Conversations among Writers 1

### 1 The Cinquecento 6

#### 1 Responding in Verse 6

1.1 *Ariosto* 8

1.2 *Berni* 10

1.3 *Stampa* 15

1.4 *Porrino* 16

1.5 *Spica* 17

1.6 *Strozzi* 18

1.7 *Vasari* (as Poet) 19

1.8 *Varchi* (as Poet) 22

1.9 *Beccadelli* 24

1.10 *Colonna* 25

#### 2 The Prose Writers 29

2.1 *Dolce* 29

2.2 *Aretino* 30

2.3 *Vasari* (as Critic) 31

2.4 *Varchi* (as Critic) 33

#### 3 Michelangelo on Parnassus 44

### 2 From the Seventeenth to the Nineteenth Centuries 51

#### 1 The First Edition 51

#### 2 Beyond Italy 59

2.1 *Foscolo* 59

2.2 *Stendhal* 66

### 3 The Twentieth Century: Critical Reception 70

#### 1 Dante, Petrarch and Michelangelo 70

1.1 *Papini* 73

1.2 *Mann* 79

1.3 *Pasolini* 82

2	For the Quincentenary	86
2.1	<i>Testori</i>	88
2.2	<i>Montale</i>	93
2.3	<i>Luzi</i>	98
2.4	<i>Sereni</i>	103
3	Anthologies between the Two Millennia	104
3.1	<i>Sanvitale</i>	104
3.2	<i>Magrelli</i>	110
4	Seductions	112
4	<b>The Twentieth Century: Creative Reception</b>	<b>124</b>
1	The Strong Poets	124
1.1	<i>Campana</i>	125
1.2	<i>Ungaretti</i>	135
1.3	<i>Morante</i>	144
1.4	<i>Wilcock</i>	161
1.5	<i>Fo</i>	177
2	Distillations	180
2.1	<i>Saba</i>	182
2.2	<i>Gadda</i>	185
2.3	<i>Yourcenar</i>	187
2.4	<i>Penna</i>	188
2.5	<i>Merini</i>	192
2.6	<i>Bellezza</i>	195
2.7	<i>Valduga</i>	196
5	<b>Translations</b>	<b>199</b>
1	Translations by Poets	199
1.1	<i>Wordsworth</i>	200
1.2	<i>The English κοινή</i>	213
1.3	<i>Other European Languages</i>	221
2	The Poems in Music	224
3	Portraits as a Poet	230
	<b>Conclusion</b>	<b>236</b>
	<b>Illustrations</b>	<b>239</b>
	<b>Index of Names</b>	<b>243</b>